

MERENKULKIJAIN KURINVALVONTALAUTA-
KUNTA

SJÖFARARNAS DISCIPLINÖVERVAKNINGS-
NÄMND

00141 Helsinki 14, Postilokero 158
Puh. 650 411/223 ja 207

00141 Helsingfors 14, Postfack 158
Tel. 650 411/223 och 207

THE BOARD FOR MARITIME DISCIPLINE
00141 Helsinki 14, Postbox 158
Telephone 650 411/223 and 207

N:o 11

30.11.1972

Merenkulkielain kurinvalvontalau-
takunnan marraskuun 1972 aikana
antamat, muuttamat ja kumoamat
ottokatselmuskiellot:

Av sjöfararnas disciplinövervak-
ningsnämnd under november månad
1972 givna, ändrade och upphävda
påmönstringsförbud:

Prohibitions to sign on, given
or annulled in November 1972
by the Board for Maritime
Discipline

Kielto päättyy: Förbudet utgår: Prohibi- tion to sign on ends:	Arvo tai toimi aluksella. Syntymäaika ja -paikka. Alus. Grad eller befattning ombord. Födelseid och -ort. Fartyg. Rank. Time and place of birth. Vessel.	N i m i N a m n N a m e
	<u>Konepäällystö - Maskinbefäl - Engineers:</u>	
30.9.73	I konemestari, moottorikone- mestari/I maskinmästare, mo- tormaskinmästare/first engineer, 8.2.1941 Kouvola, ms Finnclipper	Teemu Ari Juhani Karttunen
30.6.73	Konepäällikkö, ylikonemestari/ maskinchef, övermaskinmästare/ chief engineer, 14.12.1929 Pih- tipudas, ms White Rose	Veikko Vilho Paananen
30.6.73	II konemestari, ylihöyrykone- mestari/II maskinmästare, över- ångmaskinmästare/2nd engineer, 23.9.1914 Joroinen/Jorois, mt Ronny	Veikko Olavi Vilenius

Radiosähkötäjä - Telegrafist - Radio operator:

31.12.73	Radiosähkötäjä/radiotelegrafist/ radio operator, 20.6.1946 Helsin- ki/Helsingfors, ss Rhuys	Seppo Sakari	Turunen
	<u>Miehistö - Manskap - Crew:</u>		
30.9.73	Matruusi/matros/able seaman, 30.12.1945 Helsinki/Helsingfors, ms Lita	Veikko Olavi	Asikainen
30.9.74	Matruusi/matros/able seaman, 1.3.1944 Viipuri/Viborg, ms Finnfighter	Veikko Juhani	Auvinen
30.9.73	Matruusi/matros/able seaman, 8.11.1938 Räisälä, ms Asynja	Pertti Aatos	Kiuru
Toist. Tillsv. Until further notice	Messipoika/mässgosse/messroom boy, 20.12.1956 Mikkeli/S:t Michel, ms Finn-Enso	Harri Tapani	Konttinen
31.3.73	Puolimatruusi/lättmatros/ ordinary seaman, 9.6.1943, Harlu ms Margareta	Paavo	Lamberg
30.9.73	Puolimatruusi/lättmatros/ ordinary seaman, 9.11.1937 Lauritsala, ms Asynja	Pertti Tapio	Lapveteläinen
31.3.73	Sähkömies/elektriker/electrician, 1.5.1942 Orivesi, mt Pronto	Erkki Juhani	Rantanen
Toist. Tillsv. Until further notice	Kokki/kock/cook, 30.10.1920 Kotka, mt Enokeri	Paavo Viljam	Räsänen
Toist. Tillsv. Until further notice	Laivapoika/jungman/deckboy, 23.7.1954 Helsinki/Helsingfors, ms Finn-Enso	Esa Johannes	Sinkkonen
31.3.73	Moottorimies/motorman, 14.1. 1937 Haukipudas, mt Tiiskeri, ms Doris	Yrjö	Tervo

Toist.
Tillsv.
Until
further
notice

Kokki/kock/cook, 3.4.1947 Turku/
Åbo, mt Sanny

Jaakko Paavo Il- Virtanen
mari

Muutetut ja kumotut ottokatselmuskiellot - Ändrade och upphävda
pämönstringsförbud - Prohibitions annulled

Moottorioppilas Hannu Antero
Ilolalle, s. 11.2.1955, annet-
tu ottokatselmuskielto on pe-
ruutettu.

Det för motoreleven Hannu Antero
Ilola, f. 11.2.1955, utfärdade på-
mönstringsförbudet har återkallats.

Prohibition, given to motor
apprentice Hannu Antero Ilola,
born 11.2.1955, is annulled.

Moottorioppilas Rauno Ragnar
Raitaselle, s. 16.4.1953, mää-
rätty ottokatselmuskielto päät-
tyy 31.3.1973.

Det för motoreleven Rauno Ragnar
Raitanen, f. 16.4.1953, utfärdade
pämönstringsförbudet utgår 31.3.1973.

Prohibition, given to motor
apprentice Rauno Ragnar Raitanen,
born 16.4.1953, will end at
31.3.1973.

ÅGOT GRAHN

Sihteeri - Sekreterare - Secretary